

12/2017

# Mod: CCE20

Production code: CCB-20



**Diamond**  
catering equipment



XXX-10

XXX-20

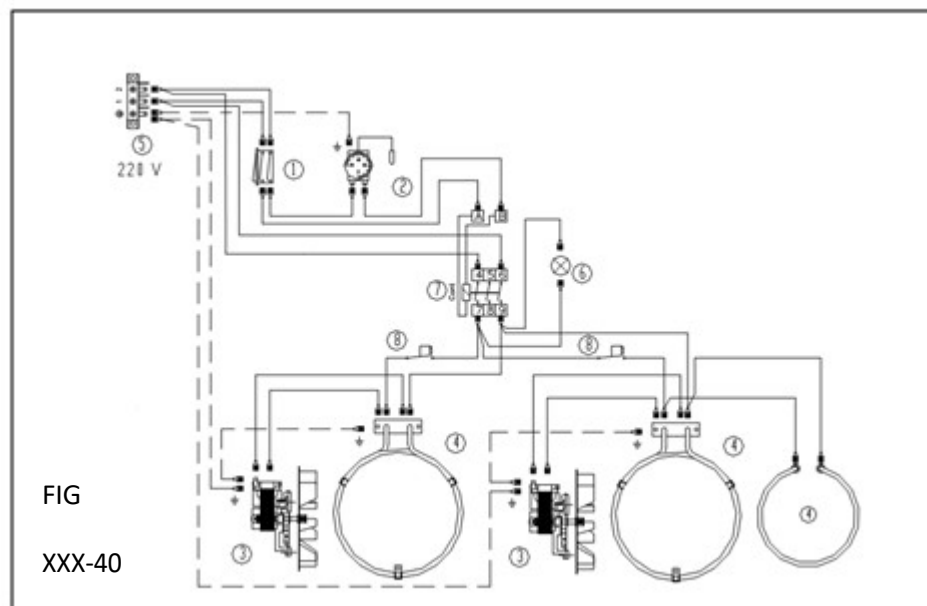
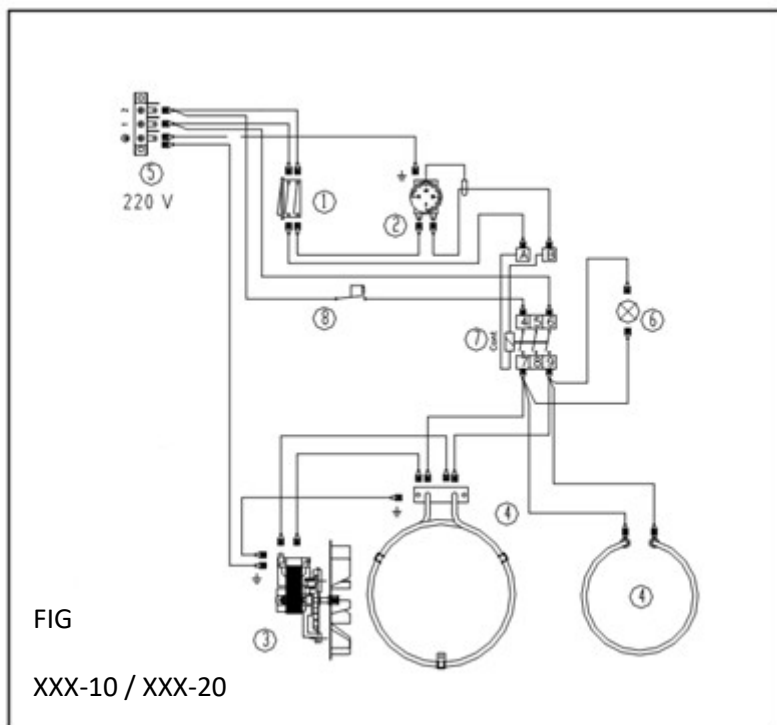
XXX-40



CODE: 12136139

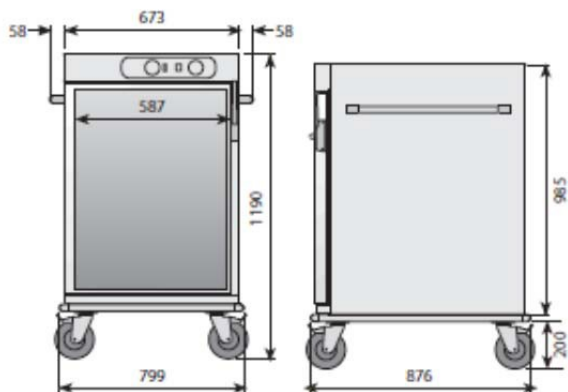
REV.: 1\_04/16

ELEKTRISCH DIAGRAM

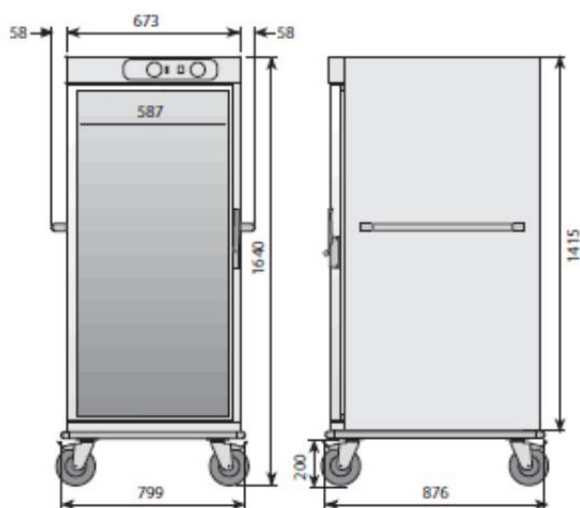


1	2	3	4	5	6	7	8
On/off schakelaar	Thermostaat	Ventilator	Weerstand	Verbindings terminal	Lamp van de	Relais	Begrenzende veiligheidsthermostaat

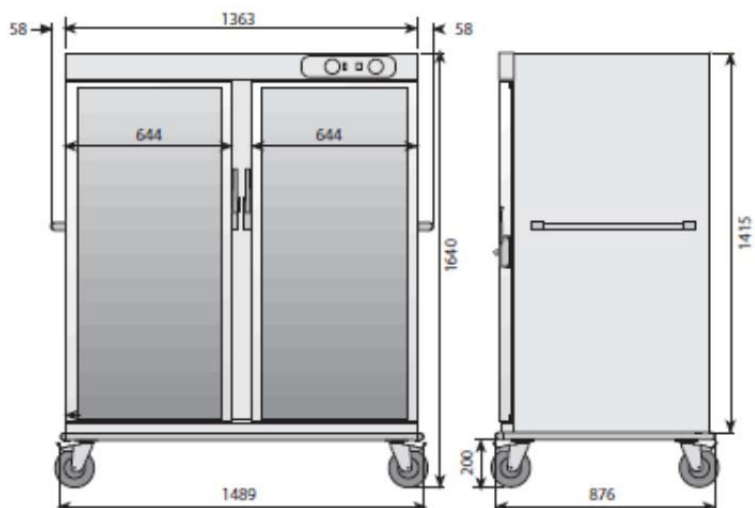
AFMETINGEN VAN HET  
APPARAAT



XXX-10



XXX-20



XXX-40



FIG. 3

# GEBRUIKSAANWIJZING

## Nederlands

<i>1. Gegevens van het product</i> .....	1
1.1 Gegevens van de apparaten en modellen	
1.2 Veiligheidswaarschuwingen	
1.3 Specificatietabel	
<i>2. Installatie</i> .....	2
2.1 Algemene informatie	
2.2 Transport, behandeling, uitpakken en plaatsing	
2.3 Aanwijzingen voor het gebruik en beperkingen	
2.4 Beschrijving van het kentekenplaatje van de fabrikant	
2.5 Montage	
2.6 Aansluitingen	
<i>3. Werking</i> .....	4
3.1 Algemene informatie	
3.2 Belangrijke onderdelen van het apparaat	
3.3 Parametrisering van het apparaat	
<i>4. Onderhoud</i> .....	5
4.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen	
4.2 Routine van het reinigen en onderhouden van het apparaat	
4.3 Wegwerping van het apparaat	
<i>5. Oplossen van problemen</i> .....	6
5.1 Oplossen van problemen	

## **Relevante informatie in de gebruiksaanwijzing**

Lees de handleiding zorgvuldig door vóór ingebruikname van het apparaat .

- Deze handleiding is onderdeel van het apparaat dat u zojuist heeft aangeschaft. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.
- Lees de handleiding zorgvuldig door vóór ingebruikname van het apparaat .
- Neem contact op met de FABRIKANT als er iets is uit de handleiding dat u niet begrijpt. Uw opmerkingen helpen ons deze te verbeteren.
- Maak geen gebruik van het apparaat als u enig defect eraan bemerkt.
- De installatie, het gebruik en onderhoud van het apparaat dienen te worden uitgevoerd door opgeleid personeel. Het bedrijf dat eigenaar is, is verantwoordelijk voor de opleiding van de bediener.
- In het geval dat het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, vergeet dan niet ook de handleiding te verstrekken.

Het is mogelijk dat in enkele afbeeldingen het apparaat verstoken is van veiligheidsmiddelen om de training te vergemakkelijken. Het bedienen van het apparaat zonder deze veiligheidsmiddelen is absoluut verboden.

DE FABRIKANT draagt geen verantwoordelijkheid voortkomend uit een onjuist gebruik van de apparatuur.

De gebruiksaanwijzing is met de grootste zorgvuldigheid vervaardigd. DE FABRIKANT neemt geen verantwoordelijkheid voor fouten in de gebruiksaanwijzing of een onjuiste interpretatie van deze.

DE FABRIKANT draagt geen verantwoordelijkheid voor schade of problemen voortvloeiend uit gebruik van vervangingsonderdelen die niet door hem worden geleverd.

DE FABRIKANT behoudt zich het recht voor de specificaties of de lijst van vervangingsonderdelen te wijzigen zonder waarschuwing vooraf.



**LEES DE HANDLEIDING ZORGVULDIG VÓÓR INGEBRUIKNAME VAN  
DE APPARATUUR**



**DE APPARATUUR IS BEDOELD VOOR PROFESSIONEEL  
GEBRUIK EN DIEN TUSSEN ANDEREN OOK BEDIEND TE WORDEN  
DOOR GEFULDEND PERSONEEL**

# 1. GEGEVENS VAN HET PRODUCT

## 1.1 GEGEVENS VAN DE APPARATEN EN DE MODELLEN

*Het doel van de warmhoudwagen is het constant houden van de temperatuur van het voedsel vóór het aan de klant geserveerd wordt. De wagen is voorzien van 4 wielen die de verplaatsing mogelijk maken van de zone van de bereiding van het voedsel naar de zone van de distributie.*

*Karakteristieken:*

- *Het eten wordt gedeponereerd in de wagen op borden die op roosters staan of in Gastronorm emmers.*
- *De wagens kunnen een capaciteit hebben voor 10, 20 of 40 bakken GN2/1 (afhankelijk van het model) met 60 mm afstand tussen de geleiders.*
- *Dubbelwandig met geïnjecteed ecologisch polyurethaan, vrij van CFK's, met een dichtheid van 40kg/m<sup>3</sup>. Dankzij de geïnjecteerde wanden is het warmteverlies zeer gereduceerd waardoor een aanzienlijke vermindering van het energieverbruik verkregen wordt.*
- *Verwarming wordt bereikt middels een systeem van geventileerde weerstanden die een uniforme verdeling van de warmte in het binnenste verzorgen. Het ontwerp van het binnenste en de geleiders zorgt voor een uniforme atmosfeer voor wat betreft warmte en vochtigheid die het toestaat het voedsel altijd op de best mogelijke manier te behouden.*
- *Systeem van bevochtiging dat het mogelijk maakt het niveau van vochtigheid in het binnenste te beheersen waarmee voorkomen wordt dat het voedsel uitdroogt.*
- *Thermostatische temperatuurbeheersing die het mogelijk maakt deze te regelen van 0° tot 90°.*
- *Makkelijke sluiting voor openen en sluiten van de deur.*
- *Automatische sluiting en vastzetten van de opening op 90°, waarmee het verlies aan warmte wordt verminderd en het rendement van het apparaat verbeterd.*
- *Vier (4) geluidsarme wielen met een diameter van 160 mm, twee ervan met rem voor een makkelijke en veilige besturing. Geen sporen achterlatende schokdemper om de hele omtrek van de machine die het apparaat tegen schokken beschermt.*
- *Horizontale beugels aan de zijkant voor een makkelijke besturing van het apparaat.*
- *Deur afsluitbaar met een sleutel.*
- *Vervaardigd van roestvrij staal.*
- *De Gastronorm roosters en emmers worden niet meegeleverd en dienen apart besteld te worden.*

## 1.2 VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN



*Het apparaat dient alleen door gekwalificeerd personeel gerepareerd te worden.*

*Als het apparaat niet gebruikt wordt gedurende een langere periode, zorg er dan voor dat het leeg en schoon is en afgekoppeld van het stroomnet.*

*De omgevingstemperatuur en de plaatsing van het apparaat kunnen invloed hebben op de werkingstemperatuur van het apparaat. Zorg ervoor dat externe elementen niet de werking van het apparaat beïnvloeden.*



De optimale externe omstandigheden voor de werking van het apparaat bevinden zichttussen de +16°C en +32°C, wat overeenkomt met temperatuurklasse N. Als de temperatuur boven de 32°C komt, is de juiste ventilatie van het apparaat niet gegarandeerd.

Het apparaat is vervaardigd van roestvrij staal, wat het gevaar van snijwonden met zich meebrengt. Besteed speciale aandacht aan het behandelen en het reinigen van het apparaat.

Het binnenste van het apparaat brengt intrinsieke gevaren met zich mee, zoals elektrische risico's, snijwonden, temperaturen en bewegingen van de ventilator.

Laat de deur gesloten als het apparaat in werking is.

Het apparaat dient buiten het bereik van kinderen te zijn.

## 1.3 SPECIFICATIETABEL

MODEL	CAPACITEIT	AFMETINGEN(mm)	VOLTAGE(V)	VERMOGEN(W)	GEWICHT(kg)
XXX-10	10 GN 2/1	799 x 876 x 1190	220-230V 50/60hz	2000	90
XXX-20	20 GN 2/1	799 x 876 x 1640		2000	114
XXX-40	40 GN 2/1	1489 x 876 x 1640		3500	204
XXX-10	10 GN 2/1	799 x 901 x 1190	110V 60hz	2000	92
XXX-20	20 GN 2/1	799 x 901 x 1640		2000	116
XXX-40	40 GN 2/1	1489 x 901 x 1640		3500	206

## 2. INSTALLATIE

### 2.1 Algemene informatie.

Volg de instructies van de handleiding strik op voor een optimaal en langdurig gebruik van het apparaat. Het apparaat dient te worden uitgepakt, geïnstalleerd en getest door een gekwalificeerd team.

### 2.2 Transport, behandeling, uitpakken en plaatsing



Het apparaat met zijn houten kist is een zwaar pakket. Wees voorzichtig tijdens het transport, hantering en plaatsing ervan.

Verzekert u zich ervan bij ontvangst van het product dat dit geen schade door het transport opgelopen heeft. In het geval van enig gebrek, meld dit dan aan de leverancier of aan de FABRIKANT.

We bevelen aan het apparaat niet uit te pakken vóór de inwerkingstelling, om schokken, vervuiling, etc... te vermijden.

De verpakking van het apparaat is volledig recyclebaar.

#### **Voor een correct uitladen van het apparaat:**

- Zorg voor een geschikt vlak oppervlak voor het uitladen en hanteren van het apparaat.
- Gebruik de juiste middelen voor wat betreft karakteristieken en capaciteit.

- *Zorg ervoor dat de lading stabiel is:*
- *Behandel het apparaat correct en houd het zo dicht mogelijk bij de grond.*



**DE FABRIKANT NEEMT GEEN ENKELE VERANTWOORDELIJKHEID VOOR PERSOONLIJK LETSEL EN SCHADE VOORTVLOEIEND UIT EEN ONJUISTE INSTALLATIE ALS GEVOLG VAN HET NIET OPVOLGEN VAN DE SPECIFICATIES VAN DE FABRIKANT.**

## 2.3 Aanwijzingen voor het gebruik en beperkingen.

Het apparaat is ontworpen voor het bewaren van voedsel bij de geschikte condities van temperatuur en vochtigheid. Het apparaat doet de temperatuur van het voedsel niet toenemen, het handhaaft ten hoogste dezelfde condities die het had toen het in het apparaat werd gezet.

Controleer of de toevoer van stroom (voltage en frequentie) de juiste is en overeenkomt met het kentekenplaatje van het apparaat.

Het is essentieel dat de stroomvoorziening geaard is en over de juiste beschermingen beschikt. Koppel niet verschillende apparaten aan hetzelfde stopcontact. .

De fabrikant is vrijgesteld van de verantwoordelijkheid voortkomend uit een onjuist gebruik.

## 2.4 Beschrijving van het kentekenplaatje van de fabrikant.

		İNÖNÜ MAHALLESİ BALÇIK YOLU ÜZERİ 41400 - Gebze Turkey Tlfno 262 751 1031 Fax 262 751 1032	
MOD	XXX-20	SN	8100371825 2014/11
220V 50/60Hz		1N	9,5A
Sogütma Refrig. Capacity	0	Lamba Lamp	0
ısıtıcı Heater	0	İklim Sınıfı Climate Class	sıcaklık Temp. +30+90
net ağırlığı Net Weight	100 KG	üfleme maddesi Blowing Agent	CO2
Ekipman Equipment		Sogütücü Refrigerant	
		soğutma ağırlığı Refrig. Weight	0

Informatie van het kentekenplaatje:

- Serienummer (code + jaar + serienr.)
- Code: 19XXXXXX
- Model: XXX-10/20/40
- CE symbool
- Symbool van afvalstoffen
- Adres van de fabrikant
- Datum van fabricage JJJJ
- Klimaatklasse: N
- Werkingsbereik 30°C/90°C
- Voltage: 220-230V
- Frequentie: 50/60Hz
- Elektriciteitsverbruik 2000W-2000W-3500W

## 2.5 Montage

Vermijd de opstelling van het apparaat in de buurt van een bron van warmte, kou, vocht, zon en UV-straling. Verwarmingen, radiatoren, airconditioning, enz. kunnen een negatieve invloed hebben op de werking van het apparaat, vermijd daarom de installatie in de buurt hiervan.

Zorg voor de plaatsing op een vlakke ondergrond om trillingen en lawaai te vermijden.

Verzekeer u ervan dat er water in de bak zit als u het apparaat wilt laten werken met vochtigheid.

## 2.6 Aansluitingen

*Afhankelijk van het model beschikt het apparaat over 2 of 3 weerstanden.*

*Verwarmingsweerstand (1 eenheid in de XXX-10 en XXX-20 en 2 weerstanden die tegelijk werken in de XXX-40): die warmte genereert welke wordt verdeeld in de cabine door middel van een ventilator van 41W.*

*Bevochtigende weerstand (1 eenheid in alle modellen) die het water verwarmt van de bak, waarmee de benodigde vochtigheid wordt gegenereerd. Deze weerstanden zijn van silicoon van 500W.*

*Voor de veiligheid is het apparaat voorzien van een begrenzend thermostat die bij 120° gaat werken in het geval het apparaat een of ander defect heeft. De begrenzend thermostat wordt handmatig gereset.*

*Het apparaat wordt verbonden aan een monofasische voorziening.*

## 3. WERKING.

### 3.1 Algemene Informatie.

*Het aan een andere stroomvoorziening koppelen van het apparaat dan voorgeschreven, kan het apparaat ernstige schade toebrengen.*

*De elektrische installatie dient van alle zekerheden voorzien te zijn om een juiste werking van het apparaat te garanderen en de gebruiker te beschermen.*

*Stel het apparaat in op de gewenste temperatuur via de analoge regelaar. De parametrisering van het apparaat wordt verderop in deze handleiding behandeld.*

*Onderhoudswerkzaamheden dienen te worden uitgevoerd door een gespecialiseerd technicus voorzien van de betreffende PBM's (veiligheidsschoenen, handschoenen, bril, enz.), gereedschap, enz.*

### 3.2 Belangrijke onderdelen van het apparaat

*Figuur 1 aan het begin van deze handleiding (pagina iii), toont de belangrijkste onderdelen van het apparaat aangegeven met nummers.*

*De volgende zijn de belangrijkste onderdelen waaraan wordt gerefereerd:*

1. Deur: dubbelwandig met geïnjecteerd ecologisch polyurethaan vrij van CFK's, met een dichtheid van 40kg/m<sup>3</sup>.
2. Wand: geïnjecteerd, waarmee de warmteverliezen worden gereduceerd en het energieverbruik van het apparaat wordt verbeterd.
3. Controlepaneel: beschikt over een thermostaat die het beheersen van de temperatuur mogelijk maakt in een bereik van 30 tot 90°.
4. Frontpaneel met stootband: bescherming om elke impact te vermijden.
5. Wielen: geluidsarm en met een diameter van 160 mm, twee ervan hebben een rem voor een veilige besturing.
6. Systeem van geleiders: makkelijk te verwijderen voor een vlotte reiniging.
7. Centraal blad (alleen in het model XXX-40): systeem om de binnenruimte van de wagen te optimaliseren. Meegeleverd worden 20 centrale bladen, waarop maximaal acht borden met een diameter van maximaal 300 mm per niveau kunnen worden opgeslagen, resulterend in een totaal van 160 borden.
8. Verdampingscontainer: om vocht in de cabine te genereren om uitdroging van het product te vermijden.
9. Schokdempers: robuust om de omtrek van het apparaat om deze tegen botsingen te beschermen.
10. Geventileerde weerstanden (1 voor de XXX-10/20 en 2 voor de XXX-40). Garandeert een

### 3.3 Parametrisering van het apparaat

Verbind het apparaat aan een stroomvoorziening (230V of 120V afhankelijk van het model). De aansluiting op de aarde is verplicht.

1. Schakel het apparaat in via de on/off schakelaar op het controlepaneel.
2. Pas de temperatuur aan op die waarop u het voedsel wilt bewaren met behulp van de temperatuurthermostaat.
3. Het lichtje geeft aan wanneer de weerstanden werken.
4. Voor een juiste werking van het apparaat wordt aanbevolen het apparaat aan te zetten als de deuren dicht zijn en het apparaat 30 minuten leeg te laten werken vóór het voedsel in het apparaat gezet wordt.
5. Vul de container binnenin het compartiment met waterom vochtigheid te krijgen.
6. Het antigolfsysteem van het binnenste van de watercontainer zorgt ervoor dat er geen water wordt gemorst tijdens het transport.
7. Voor een juiste verdeling van de warmte wordt aanbevolen roosters te gebruiken (GN 2/1) waarop borden en schalen kunnen worden gezet met van te voren bereid voedsel.
8. Beheersing van de binnentemperatuur met de thermostaat. Stel tenminste de temperatuur in waarop u wilt dat het voedsel geserveerd wordt.

## 4. ONDERHOUD

### 4.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

*Haal de beschermfolie van het roestvrij staal van alle oppervlakken. Maak het apparaat schoon voor gebruik volgens de aanwijzingen die in het hieropvolgende gedetailleerd worden gegeven.*

*Lees de handleiding aandachtig door, vóór gebruik van het apparaat, voor een geschikt gebruik van het apparaat.*

### 4.2 Routine van het reinigen en onderhouden van het apparaat

#### VOORZORGSMAATREGEL



**MAAK HET APPARAAT NIET SCHOON MET EEN HOGEDRUKSPUIT OF IETS VERGELIJKBAARS.**

1. Schakel het apparaat uit met de on/off schakelaar.
2. Ontkoppel het apparaat van het elektriciteitsnet

**WACHT TOT DE TEMPERATUUR VAN HET APPARAAT GEDAALD IS VÓÓR HET SCHOONMAKEN OM BRANDWONDEN TE VOORKOMEN.**

#### AANBEVELINGEN VOOR DE REINIGING

- Gebruik een doek of een spons om het metaal te reinigen met water of een neutrale zeep. Gebruik geen schurende producten, oplosmiddelen, vloeistoffen voor reiniging van metalen of vloeibare wasmiddelen.
- Droog het apparaat met een droge doek. Er wordt aanbevolen om de binnenkant van het apparaat regelmatig schoon te maken om de minimale hygiëneniveaus te handhaven.
- Het apparaat is ontworpen voor een makkelijk onderhoud. Bij normaal gebruik is de reiniging de

- 
- enige vorm van onderhoud die noodzakelijk is.*
- *Als de wagen wordt verplaatst over een ruw oppervlak dan wordt aanbevolen periodiek het vast zitten van de schroeven, moeren, enz. te controleren en deze vast te draaien indien nodig. Dit geldt met name voor de scharnieren, staven en de wielen.*

### 4.3 Wegwerpen van het apparaat.

*Het apparaat is vervaardigd uit roestvrij staal en de verpakking is van hout. Neem voor elk onderdeel van de machine het volgende in acht:*

- *Zorg voor een goede recycling van het product aan het einde van de levensduur ervan.*
- *Elk onderdeel dient apart geselecteerd en verwijderd te worden in overeenstemming met zijn eigenschappen (metaal, plastic, rubber, hout, etc.).*
- *Houd rekening met de geldende wetgeving (publiek of privaat) bij het wegwerpen van het product.*
- *Onjuiste wegwerping van het product kan negatieve gevolgen hebben voor de natuur en de mens.*
- *Een onjuiste wegwerping kan leiden tot straffen volgens de lokale wetgeving.*

## 5. OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

### 5.1 Oplossen van problemen

*Sommige problemen zijn eenvoudig op te lossen zonder dat het nodig is de technische dienst te bellen. Lees de volgende tabel:*

<i>PROBLEEM</i>	<i>PROCEDURE</i>
<i>Het apparaat werkt niet.</i>	<i>Controleer of het apparaat juist is aangesloten aan de stroomvoorziening en dat de zekering in goede staat is.</i>
<i>Excessief lawaai bij de werking.</i>	<i>Controleer of het apparaat op een vlakke ondergrond staat.  Controleer het vastzitten van alle onderdelen die kunnen bewegen als ze los zitten.</i>
<i>Als na de uitgevoerde controles het probleem nog steeds bestaat..</i>	<i>Neem contact op met uw leverancier of met de technische ondersteuningsdienst.</i>